Model: MA-01

Multifunctional mouse

GB	4	Installation Instruction	16	Warranty card
LT	5	Montavimo instrukcija	17	Garantinis lapas
LV	6	Uzstādīšanas instrukcija	18	Garantijas lapa
EE	7	Paigaldusjuhend	19	Garantiileht
PL	8	Instrukcja instalacji	20	Karta gwarancyjna
DE	9	Installationsanleitung	21	Garantieblatt
FI	10	Asennusohjeet	22	Takuulomake
SE	11	Installation Instruktion	23	Garantisedel
RO	12	Instrucțiuni de montare	24	Fișa de garanție
BG	13	Инструкции за монтаж	25	Гаранционен лист
RU	14	Инструкция по установке	26	Гарантийный талон
UA	15	Інструкція по установці	27	Гарантійний лист

Introduction

Thank you for purchasing this optical mouse. Please read the instruction manual carefully.

Specifications

- Port/Connection: USB
- Resolution: 800/1600 dpi
- Easy to install, just plug & play
- Keystroke lifetime: over 3 million times
- Working temperature: 0°C ~ +45° C
- Power Rating: 5V, 50mA Max
- Cable length: 150 cm
- Weight: 100 g
- Dimensions: 91(L) x 62(W) x 36(H) mm

System Requirements

- Free USB slot
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7 ™

Content

- USB Optical Mouse
- User's Manual
- Warranty Card

Installation

Make sure the mouse cable is plugged into the USB port on your PC. Windows will detect it and install drivers automatically then you can use the mouse.

Warning

- Do not disassemble the product or remove any parts.
- Do not put the product into water or any liquid.
- Do not put the product close to heat source, or expose it to high temperature.

Įžanga

Ačiū, kad pirkote šią optinę pelę. Prašome atidžiai perskaityti šį vartotojo gidą.

Specifikacijos

- Prijungimo tipas: USB
- Rezoliucija: 800/1600 dpi
- Lengvas prijungimas, tiesiog prijungi ir naudojiesi
- Mygtukų patvarumas: virš 3 milijonų paspaudimų
- Darbinė temperatūra: 0°C ~ +45° C
- Įtampos suvartojimas: 5V, 50mA Max
- Kabelio ilgis: 150 cm
- Svoris: 100 g
- Matmenys: 91(L) x 62(W) x 36(H) mm

Reikalavimai Sistemai

- Laisvas USB lizdas
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7 ™

Pakuotės turinys

- USB optinė pelė
- Vartotojo gidas
- Garantinis lapas

Diegimas

Įsitikinkite, kad prijungėte pelę prie asmeninio kompiuterio USB jungties. Windows operacinė sistema automatiškai aptiks ją ir įdiegs tvarkykles automatiškai. Tada jūs galėsite naudotis pele.

Perspėjimai

- Neardykite šio produktų ir neišiminėkite jokių detalių.
- Nekiškite produkto į vandenį ar į kitą skystį.
- Nelaikykite produkto netoli karščio šaltinio, arba nesinaudokite juo esant dideliai temperatūrai.

Ievads

Pateicamies, ka esat iegādājušies Acme optisko peli. Lūdzam rūpīgi izlasīt šo lietošanas instrukciju.

Specifikācijas

- Savienojums: USB
- Izšķirtspēja: 800/1600 dpi
- Viegla pievienošana – pievieno un strādā
- Taustiņu kvalitāte: vairāk nekā 3 miljonu piesitienu
- Darba temperatūra: 0°C ~ +45° C
- Enerģijas patēriņš: 5V, 50mA Max
- Vada garums: 150 cm
- Svars: 100 g
- Izmēri: 91(L) x 62(W) x 36(H) mm

Prasības sistēmai

- Brīva USB pieslēgvieta
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7 ™

Iepakojuma saturs

- USB optiskā pele
- Lietošanas instrukcija
- Garantijas talons

Instalēšana

Pārliecinieties, vai pele ir pievienota pie datora USB pieslēgvietas. Windows operētājsistēma automātiski atpazīs peli un ieinstalēs draiveri. Kad draiveris ieinstalēts, varat sākt lietot peli.

Brīdinājumi

- Nekādā gadījumā neizjauciet peli un neizņemiet no tās detaļas.
- Rūpējieties par to, lai pelē neiekļūtu ūdens vai kāds cits šķidrums.
- Turiet peli drošā attālumā no karstiem avotiem un neizmantojiet to vietās, kur ir augsta temperatūra.

Sissejuhatus

Täname, et oled valinud selle optilise hiire. Palun loe see instruktsioon hoolikalt läbi

Spetsifikatsioonid

- Ühendusport: USB
- Resolutsioon: 800/1600 dpi
- Lihtne installeerida, "ühenda ja tööta"
- klahvide eluiga: üle 3-e miljoni vajutuse
- Töötemperatuur: 0°C ~ +45° C
- Võimsus: 5V, 50mA Max
- Kaabli pikkus: 150 cm
- Kaal: 100 g
- Mõõdud: 91(L) x 62(W) x 36(H) mm

Nõudmised süsteemile

- Vaba USB port
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7 ™

Sisaldab

- USB optiline hiir
- Kasutusjuhend
- Garantiitalong

Installeerimine

Veenduge, et hiire USB juhe on ühendatud arvuti USB pesasse. Windows operatsioonisüsteem tunneb ära hiire ja installeerib kõik vajalikud draiverid

Hoiatus

- Ärge monteerige arvutihiirt lahti.
- Ärge hoidke arvutihiirt vee ja muude vedelike lähedal.
- Hiirt ei tohi hoida kõrge temperatuuriga ruumis või soojusallikate lähedal.

Wstęp

Dziękujemy, że wybrałeś tę mysz optyczną. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi.

Specyfikacje

- Rozdzielczość: 800/1600 dpi
- Plug and play
- Wytrzymałość klawiszy: ponad 3 miliony kliknięć
- Temperatura robocza: 0°C ~ +45° C
- Dopuszczalna wilgotność środowiska roboczego: 20%-80%
- Zapotrzebowanie energii: 5V, 100mA Max
- Długość kabla: 150 cm
- Waga: 100 g
- Wymiary: 91(L) x 62(W) x 36(H) mm

Wymagania systemowe

- Wolne gniazdko USB
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7 ™

Zawartość opakowania

- Mysz optyczna USB
- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna

Przyłączenie

Upewnij się, że kabel USB jest podłączony do gniazdka USB komputera. System operacyjny Windows rozpozna mysz i zainstaluje niezbędne sterowniki.

Uwaga

- Nie rozbieraj myszy.
- Chroń wyrób przed wodą i innymi płynami.
- Nie przechowuj myszy w wysokiej temperaturze bądź w pobliżu źródeł ciepła.

Einleitung

Wir bedanken uns bei Ihnen , dass Sie diese optische Maus gewählt haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Technische Daten

- Auflösung: 800/1600 dpi
- Anschließen und arbeiten
- Tastenlebensdauer: über 3 Mio. Drückvorgänge
- Betriebstemperatur: 0°C ~ +45° C
- Zulässige Feuchtigkeit im Betriebsumfeld: 20% - 80%
- Energieverbrauch: 5V, 100mA Max
- Kabellänge: 150 cm
- Gewicht: 100 g
- Abmessung: 91(L) x 62(W) x 36(H) mm

Systemanforderungen

- Freie USB-Schnittstelle
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7 ™

Lieferumfang

- USB optische Maus
- Bedienungsanleitung
- Garantieschein

Anschließen

Versichern Sie sich, dass das USB-Kabel von der Maus an den USB-Steckplatz am Computer angeschlossen worden ist. Das Betriebssystem Windows erkennt die Maus und installiert entsprechende Treiber.

Verwarnungen

- Bauen Sie die Maus nicht auseinander.
- Schützen Sie das Produkt vor Wasser und anderen Flüssigkeiten.
- Die Maus darf nicht der hohen Umgebungstemperatur ausgesetzt werden, sie darf sich nicht nahe Hitzequellen befinden.

Johdanto

Kiitämme osoittamastasi luottamuksesta tuotteitamme kohtaan ostaessasi tämän ACME-hiiren. Luethan huolellisesti tämän ohjevihkosen.

Tekniset tiedot

- Resoluutio: 800/1600 dpi
- Helppo asentaa, ”kytke ja käytä” -periaate
- Painikkeiden toimintavarmuus: yli 3 miljoonaa painallusta
- Käyttölämpötila: 0°C ~ +45° C
- Työskentelytilan ilmankosteus: 20% - 80%
- Jännite ja virta: 5V, 100mA maksimi
- Kaapelin pituus: 150 cm
- Paino: 100 g
- Mitat: 91(L) x 62(W) x 36(H) mm

Järjestelmävaatimukset

- Vapaa USB-portti
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7 ™

Sisältö

- USB Optinen hiiri
- Käyttöohje
- Takuukortti

Asennus

Varmista, että hiiren kaapeli on liitetty PC:n USB-porttiin. Windows tunnistaa sen ja asentaa ajurit automaattisesti, jonka jälkeen hiiri on käyttövalmis.

Varoitus

- Älä pura laitetta äläkä irrota siitä mitään osia.
- Älä altista tätä tuotetta vedelle tai millekään nesteelle.
- Älä altista tätä tuotetta kuumuudelle.

Inledning

Tack för att du har köpt denna optiska ACME-mus. Vänligen läs denna bruksanvisning omsorgsfullt.

Specifikationer

- Upplösning: 800/1600 dpi
- Lätt installation enligt förfarandet "plug & play"
- Tangentlivstid: över 3 000 000 tangentslag
- Drifttemperatur: 0°C ~ +45° C
- Luftfuktighet: 20% - 80%
- Strömförsörjning: 5V, 50mA Max.
- Kabellängd: 150 cm
- Vikt: 100 g
- Dimensioner: 91(L) x 62(W) x 36(H) mm

Systemkrav

- Ledig USB-port
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7 ™

Innehåll

- USB Optisk Mus
- Bruksanvisning
- Garantikort

Installation

Säkerställ att muskabeln sitter fast i USB-porten på din PC. Windows detekterar den och installerar drivrutinerna automatiskt. Därefter kan du använda musen.

Varning

- Försök inte att demontera enheten eller avlägsna någon av dess komponenter.
- Utsätt inte enheten för vatten eller vätska.
- Utsätt inte enheten för höga temperaturer.

Introducere

Vă mulțumim că ați achiziționat acest mouse optic. Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

Date tehnice

- Port/Conexiune: USB
- Rezoluție: 800 / 1600 dpi
- Ușor de instalat: cuplați și folosiți
- Durata de viață la apăsări: peste 3 milioane de apăsări
- Temperatură de lucru: 0°C ~ +45° C
- Alimentare: 5V, 50mA Max
- Lungime cablu: 150 cm
- Greutate: 100 g
- Dimensiuni: 91 (L) x 62 (l) x 36 (Î) mm

Cerințe de sistem

- Slot USB liber
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7 ™

Conținut

- Mouse optic USB
- Manual de utilizare
- Fișă de garanție

Instalare

Asigurați-vă că ați cuplat cablul mouse-ului în portul USB al PC-ului dvs. Windows îl va detecta și va instala driveri automat; apoi, puteți utiliza mouse-ul.

Avertisment

- Nu dezasamblați produsul și nu demontați componentele.
- Nu așezați produsul în apă sau orice alte lichide.
- Nu așezați produsul în apropierea surselor de căldură și nu îl expuneți la temperaturi înalte.

Въведение

Благодарим, че закупихте тази оптична мишка. Прочете внимателно инструкциите в ръководството.

Спецификации

- Порт/връзка: USB
- Резолюция: 800 / 1600 dpi
- Лесен начин на инсталиране, просто plug & play
- Брой кликвания по време на експлоатационния живот: над 3 милиона
- Работна температура: 0°C ~ +45° C
- Номинална стойност на захранването: 5V, 50mA макс.
- Дължина на кабела: 150 cm
- Тегло: 100 g
- Размери: 91(Д) x 62(Ш) x 36(В) mm

Системни изисквания

- Свободен USB контакт
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7 ™

Съдържание

- USB оптична мишка
- Ръководство на потребителя
- Гаранционна карта

Монтаж

Уверете се, че кабелът на мишката е включен в USB порт на компютъра. Windows разпознава мишката и инсталира драйверите автоматично. С това мишката е готова за употреба.

Предупреждение

- Не разглобявайте продукта и не премахвайте части от него.
- Не поставяйте продукта във вода или други течности.
- Не поставяйте продукта в близост до източници на топлина и не излагайте на високи температури.

Введение

Благодарим Вас за то, что выбрали данную оптическую мышь. Просим внимательно прочитать данную инструкцию пользователя.

Спецификации

- Соединение: USB
- Резолюция: 800/1600 dpi
- Легко подключается, просто подключите и пользуйтесь
- Прочность кнопок: более 3 миллионов нажатий
- Рабочая температура: 0°C ~ +45° C
- Номинальная мощность: 5V, 50mA Max
- Длина кабеля: 150 см
- Вес: 100 г
- Размер: 91 (L) x 62(W) x 36(H) мм

Требования к системе

- Свободное USB гнездо
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7 ™

Содержимое упаковки

- Оптическая мышь USB
- Инструкция пользователя
- Гарантийный лист

Внедрение

Убедитесь, что подключили мышь к USB порту персонального компьютера. Операционная система Windows обнаружит ее и внедрит драйверы автоматически. После этого вы сможете пользоваться мышью.

Предупреждения

- Не разбирайте данный прибор и не выбирайте детали.
- Не суньте продукт в воду или другую жидкость.
- Не храните прибор возле источников тепла или не пользуйтесь им при высокой температуре.

Вступ

Дякуємо вам за придбання цієї оптичної мишки. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник.

Технічні дані

- Порт/підключення: USB
- Роздільна здатність: 800 / 1600 dpi
- Просте встановлення - просто підключіть і використовуйте
- Ресурс клавіш: більш ніж 3 мільйони натискань
- Робоча температура: 0°C ~ +45° C
- Номінальна потужність: макс. 5В, 50мА
- Довжина кабелю: 150 см
- Вага: 100 г
- Розміри: 91(Д) x 62(Ш) x 36(В) мм

Системні вимоги

- Вільний USB-порт
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7 ™

Вміст упаковки:

- Оптична мишка USB
- Посібник користувача
- Гарантійна карта

Встановлення

Упевніться, що кабель мишки правильно підключений до USB-порта вашого комп'ютера. Windows розпізнає мишку та автоматично встановить драйвера після чого ви можете використовувати мишку.

Увага

- Не розбирайте даний пристрій та не виймайте з нього жодних деталей.
- Оберігайте даний пристрій від потрапляння у воду або інші рідини.
- Не розташовуйте даний пристрій поблизу джерел тепла та оберігайте його від впливу високої температури.

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults where not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.
- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodyats ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežaščių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.
- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;
- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkts. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/või tootja esitatud toote kasutamisjuhendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;
- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteeninduselle.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Karta gwarancyjna

www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;
- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.
- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Takuulomake

www.acme.eu/warranty

Tuote	Malli
Ostopäivä	Myyjän nimi ja osoite
Viat (päivämäärä, kuvaus, tuotteen vastaanottaneen henkilön asema, etunimi, sukunimi ja allekirjoitus)	

1. Takuuaika

Takuu astuu voimaan päivänä, jolloin ostaja ostaa tuotteen myyjältä. Takuuaika ilmoitetaan tuotteen pakkauksessa.

2. Takuuehdot

Takuu on voimassa vain, kun esitetään ostotodistus ja tämä takuulomake, johon on merkitty tuotteen nimi ja malli, tuotteen ostopäivä sekä myyjän nimi ja osoite.

Jos tuotteessa havaitaan takuuaikana vikoja, jotka eivät johdu alla mainituista syistä, valmistaja vaihtaa tuotteen.

Takuu ei koske normaalia huoltoa tai korjausta eikä luonnollisella tavalla kuluneita osia.

Takuu ei kata seuraavista syistä johtuvia vaurioita tai vikoja:

- Tuotteen virheellinen asennus, vääränlainen käyttö ja/tai käyttöohjeiden tai valmistajan esittämien vaatimusten ja turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti sekä lisäksi sopimaton varastointi, pudottaminen tai iskuille altistaminen.
- Korroosio, muta, vesi ja hiekka.
- Muiden kuin valmistajan valtuuttamien henkilöiden suorittamat korjaukset, muutokset tai puhdistukset.
- Tuotteeseen sopimattomien varaosien, ohjelmistojen tai kulutusmateriaalien käyttäminen.
- Onnettomuudet tai muut sellaiset tapahtumat, joihin valmistaja ei voi vaikuttaa, mukaan lukien salama, vesi, tulipalo, magneettikenttä tai sopimaton tuuletus.
- Jos tuotetta käytetään muussa maassa kuin ostomaassa, ja se ole kyseisessä maassa voimassa olevien standardien ja määräysten mukainen. Kaikki yritykset muuttaa tuote muun kuin ostomaan teknisten ja turvallisuusmääräysten mukaiseksi aiheuttavat takuun raukeamisen.

Jos tuotteessa ei havaita olevan vikaa, palvelun kustannukset jäävät ostajan maksettaviksi.

Garantisedel

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell
Inköpsdatum	Inköpsställe, adress
Fel (datum, beskrivning, produktmottagarens position, förnamn, efternamn och namnteckning)	

1. Garantiperiod

Garantin gäller från den dag köparen inhandlar produkten på inköpsstället. Garantiperiodens varaktighet anges på förpackningen till produkten.

2. Garantivillkor

Vid åberopande av garanti måste konsumenten förutom denna garantisedel uppvisa ursprunglig inköpshandling som anger produktens modellbeteckning, inköpsdatum samt inköpsställets namn och adress.

Tillverkaren utfäster sig att ersätta inlämnad produkt om fel upptäcks på produkten under garantiperioden och detta fel inte kan härledas till orsaker som gör garantin ogiltig enligt beskrivningen nedan.

Garantin omfattar inte normal testning, normalt underhåll och reparation eller byten av komponenter som förslits på naturligt sätt.

Garantin gäller inte om skada eller felfunktion kan härledas till följande orsaker:

- Olämplig installation av produkten, olämplig användning av produkten som inte följer manualen, tekniska krav eller säkerhetsstandard som angivits av tillverkaren, och dessutom olämplig förvaring, fall från hög höjd liksom direkta slag.
- Rost, lera, vatten och sand.
- Reparation, modifikation eller rengöring som utförts av någon som inte auktoriserats därtill av tillverkaren.
- Användning av reservdelar, programvara eller förbrukningsmaterial som inte är avsedda för produkten.
- Olyckor eller andra händelser som inte tillverkaren ansvarar för och som inkluderar blixtnedslag, kontakt med vatten, eld, magnetfält och även olämplig ventilation.
- Om produkten inte motsvarar gällande normer och föreskrifter i ett visst land, annat än det land som produkten inköptes i. Varje försök att modifiera produkten för att uppfylla tekniska krav och säkerhetsföreskrifter i annat land upphäver garantin.

Om inget fel kan hittas i produkten ska köparen stå för samtliga servicekostnader.

Fişa de garanţie

www.acme.eu/warranty

Produs	Model produs
Data de achiziţie a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecţiuni (dată, descriere, funcţia persoanei care acceptă produsul, prenume, nume şi semnătură)	

1. Perioada de garanţie

Garanţia intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziţionează produsul de la vânzător. Perioada de garanţie este înscrisă pe ambalajul produsului.

2. Condiţii de garanţie

Garanţia este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziţie a produsului împreună cu această fişă de garanţie, ce conţine numele modelului produsului, data achiziţiei produsului, numele şi adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanţiei se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanţia, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanţia nu se acordă pentru testarea periodică, întreţinerea şi repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanţia nu este valabilă în cazul defecţiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea şi/sau funcţionarea necorespunzătoare a produsului fără a respecta manualul de utilizare, cerinţele tehnice şi standardele de siguranţă impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălţime, precum şi loviturile puternice.
- Coroziune, noroi, apă şi nisip.
- Lucrări de reparaţie, modificare sau curăţare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic şi ventilaţie neadecvată.
- Dacă produsul nu întruneşte standardele şi specificaţiile unei anumite ţări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerinţele tehnice şi de siguranţă, cum ar fi cele din alte ţări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanţie.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.
- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Гарантийный талон

www.acme.eu/warranty

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гарантийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним, технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;
- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизированном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае необнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Гарантійний лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.
- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.